

**AGEPAN**<sup>®</sup> SYSTEM

...works  
harder!

Please observe the processing instructions on the back!  
Følg venligst monteringsvejledningen på bagsiden!

# AGEPAN<sup>®</sup> DWD PROTECT STD

THE ORIGINAL  
DEN ORIGINALE

info@agepan.de  
www.sonaearauco.com/agepan

**SONAE**  
**ARAUCO**  
Taking wood further

# AGEPAN® SYSTEM

...works harder!

## AGEPAN® DWD PROTECT STD – THE ORIGINAL

### General short processing instructions

#### STORAGE AND TRANSPORT

- Boards must be stored horizontally
- Distance between the wooden supports must not exceed 90 cm
- Edges should be protected against damage
- Material has to be protected against direct humidification
- Individual boards have to be transported in an upright position, if possible
- Material has to be stored in a weatherproof environment

#### OUTDOOR EXPOSURE

- Once installed the board can be exposed to natural weather conditions up to 8 weeks
- If the boards have absorbed moisture, re-drying to the required moisture has to be ensured before using the component
- Moisture absorption reduces the strength of the board which will not be fully restored even after drying. Thus provides no static function
- Protect boards against precipitation when used as load-bearing cladding
- Counter-battens must be fastened at all joints and the sealing and masking have to be windproof and rainproof
- Draining surface water can cause discolouration in sheet metal panelling, therefore use suitable protective films and only remove them after the completion of the facade

#### ACCLIMATIZATION

- In order to acclimatize the material to the expected moisture level, the packaging foil must be removed during storage at the place of installation
- **Note that an increase of 3 % moisture content in the board will result in a dimensional increase of 1 mm / per m**

#### WALK-ON STABILITY

- In accordance with the regulations of the German ZVDH (Central association of German Roofers) the product is not safe to walk on. Load transfer in the area between the beams is not permitted. AGEPAN® DWD protect STD is safe to tread in the beam area. Accident prevention regulations must be observed
- Although meeting ÖNORM B 4119 standards in terms of walk-on stability in Austria, caution is highly advised

#### DISPOSAL

- Thermal disposal must be carried out in accordance with small heating plants (1.BlmSchV)
- Assignment to waste codes 030105, 150103, 170201 (EWC-codes) according to annex 3 of Waste Wood Ordinance

#### INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Distinguish between inside and outside (see stamping)
- The boards must be laid precisely with seamless joints, consider expansion gaps
- **Please note, continuous top surfaces exceeding a length of approx. 7 m require an expansion gap**
- For static application the boards must be rigidly connected at all sides. Free board edges are not allowed according to Eurocode 5 DIN EN 1995-1-1 NA, the structural engineer's specifications must be observed
- When using the AGEPAN® DWD protect STD as a stiffening element in accordance with DIN EN 1995-1-1 NA (Eurocode 5), you have to use the size 3000 x 1247 mm in the wall area
- Center distance of the beams ≤ 835 mm
- Counter-batten fastening depends on the loads
- Installation of curtain facades in accordance with DIN 68800-2
- The insulation, breather membrane and vapour barrier should be installed as soon as possible after the boards
- Avoid excessive moisture caused by condensation
- Nail sealing tape may not be required
- Recut seams and penetrations have to be masked (e. g. pro clima® Tescon Vana, Ampack Ampacoll XT und Siga Wigluv®). Please be sure to observe their manufacturing instructions
- It is not recommended to use the product for uninsulated buildings
- Legal limits have to be observed in treatment and processing (sawing or sanding)
- AGEPAN® DWD protect STD is a constructive board. Surface scarrings, colour differences and talcum on the board's surface has no effects on its properties

#### AREAS OF APPLICATION

- Rear-ventilated wall constructions according to DIN 68800-2
- Joint load-bearing cladding of in-plane loaded wall panels for the stabilisation of bar-shaped ribs at risk of buckling or tilting according to the German general construction technique permit (aBG) Z-9.1.-382
- Second water-repellent layer
- Applicable only in areas without contact with foods and feed stuffs

## AGEPAN® DWD PROTECT STD – DEN ORIGINALE

### Kort generel monteringsvejledning

#### OPBEVARING OG TRANSPORT

- Pladerne skal opbevares vandret og godt understøttet
- Afstanden mellem understøtningerne må ikke overstige 90 cm
- Alle kanter skal beskyttes mod beskadigelse
- Pladerne skal beskyttes mod direkte fugtpåvirkning
- Individuelle plader skal transporteres i opretstående stilling, hvis dette er muligt
- Pladerne skal opbevares i et vejrbestandigt miljø

#### UDENDØRS EKSPONERING

- Når pladerne er monteret, kan de tåle udsættelse for naturlige vejrforhold i op til 8 uger
- Hvis pladerne har absorberet fugt, skal det sikres at de tørres til det påkrævede fugtniveau, før anvendelse
- Fugtabsorberer nedsætter pladernes styrke, og denne vil ikke kunne blive genoprettet til fulde, selv efter de er tørret. Pladerne yder således ingen statisk funktion
- Beskyt pladerne mod regnvand, når de anvendes som bærende beklædning
- Lodret liggende lægter skal fastgøres ved alle samlinger, og både forsegling og afdækning skal være vind- og vandtætte
- Dræning af overfladevand kan forårsage misfarvning af metaloverflader. Brug derfor passende beskyttelsesfolie, og fjern først dette, når taget er blevet fuldstændigt dækket med plader

#### AKKLIMATISERING

- For at akklimatisere pladerne til det forventede fugtniveau, skal emballagefolien fjernes under opbevaring på monteringsstedet
- **Bemærk, at en stigning af fugtindholdet i en plade på 3 % vil medføre en dimensionsforøgelse på 1 mm pr. m**

#### TRÆDESikkerhed

- I henhold til reglerne fra det tyske ZVDH (Brancheorganisation af Tyske Tagdækkere) betragtes dette produkt ikke som et trædesikkert underlag at gå på. Gang mellem spær er derfor ikke tilladt. AGEPAN® DWD protect STD-plader er trædesikre, hvis der er underliggende spær. Forskrifterne til forebyggelse af ulykker skal overholdes
- Selvom produktet overholder de østrigske ONR 22219-2-trædesikkerhedsstandarder, anbefales det på det kraftigste at udvise forsigtighed

#### BORTSKAFFELSE

- Bortskaffelse kan ske til almindelige genbrugsstationer. Pladerne kan afleveres som brændbart materiale
- Klassificeret i henhold til affaldskode 030105, 150103 og 170201 (i Det Europæiske Affaldskatalog) i overensstemmelse med bilag 3 i den tyske forordning om træaffald

#### MONTERINGSANVISNING

- Sørg for at skelne mellem pladeres for- og bagside (se mærkningen)
- Pladerne skal lægges præcist med samlinger uden mellemrum, overvej anvendelse af ekspansionsfuger
- **Bemærk venligst, at sammenhængende overflader, der overstiger en længde på ca. 7 m, kræver en ekspansionsfuge**
- Alle kanter (pladesamlinger) skal være fuldt understøttet. Frie pladekanter er ikke tilladt og skal understøttes i henhold til Eurocode 5 DIN EN 1995-1-1 NA, og konstruktionens specifikationer skal overholdes
- Når AGEPAN® DWD protect STD-plader anvendes som afstivning i overensstemmelse med DIN EN 1995-1-1 NA (Eurocode 5), skal der bruges plader med en størrelse på 3000 x 1247 i vægområdet
- Spærenes centerafstand skal være ≤ 835 mm
- Fastgørelsen af lægter afhænger af de givne belastninger
- Montering af ikke-bærende facadeelementer i henhold til 68800-2. Isolering og dampspærre / -bremse skal opsættes umiddelbart efter montering af pladerne
- Undgå overdreven fugt forårsaget af kondensering
- Ifølge ZVDH (den tyske brancheorganisation for tagdækkere) kan sømbånd muligvis undværes
- Tilpassede samlinger og gennemføringer skal tildækkes (f.eks. med proclima® Tescon Vana, Ampack Ampacoll XT eller Siga Wigluv®). Sørg venligst for at følge anvisningerne for det anvendte produkt
- Det anbefales ikke at bruge dette produkt til uisolerede bygninger
- Sørg for altid at overholde lovbestede grænseværdier ved behandling og forarbejdning (tilskæring /pudsning)
- AGEPAN® DWD protect STD er en konstruktionsplade. Lettere overfladebeskadigelse, farveforskelle og talkum på en plade har ingen indflydelse på dens egenskaber

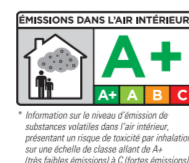
#### ANVENDELSESOMRÅDER

- Bagsideventileret ydervægsbeklædning i henhold til DIN 68 800-2
- Delvist bærende og afstivende beklædning som anvendes til forstærkning og stabilisering af bjælker, hvor der er risiko for brud i henhold til den generelle tyske forordning for byggetilladelser (aBG) Z-9.1.-382
- Som et ekstra vandafvisende lag
- Må kun anvendes i områder uden risiko for kontakt med fødevarer og foderstoffer

FUNKTIONSHOLZ®



ECOBOARD



CE

Please be sure to observe the current AGEPAN® SYSTEM processing instructions.

Detailed information is available at [www.sonaearauco.com/agepan](http://www.sonaearauco.com/agepan), [info@agepan.de](mailto:info@agepan.de), phone: +49 (0) 5931 405 316

Sonae Arauco Deutschland GmbH assumes no liability for any possible errors in this document. This document reflects the current technical specifications at the time of print and will be superseded by any new edition. It is valid in conjunction with other documents from the AGEPAN® SYSTEM. The respective building regulations must be complied with. It is important to check the material's suitability for the intended purpose. Version: July 2022

Sørg for at følge den aktuelle monteringsvejledning på AGEPAN® SYSTEM-produkter.

Detaljerede oplysninger er tilgængelige på [www.sonaearauco.com/agepan](http://www.sonaearauco.com/agepan) eller kan rekvireres ved henvendelse via e-mail til [info@agepan.de](mailto:info@agepan.de) eller telefon på +49 (0) 5931 405316

Sonae Arauco Deutschland GmbH påtager sig intet ansvar for eventuelle fejl i dette dokument. Dette dokument afspejler de aktuelle tekniske specifikationer på tidspunktet for trykning og vil blive erstattet af enhver ny udgave. Det er gyldigt i sammenhæng med andre dokumenter vedrørende AGEPAN® SYSTEM. Sørg for at overholde relevante bygningsreglementer. Det er vigtigt at kontrollere materialets egnethed til det påtænkte formål. Version: juli 2022

SONAE  
ARAUCO  
Taking wood further